



CHRISTIAN LINDBERG

conducts the
SWEDISH WIND ENSEMBLE



ALFVÉN, HUGO (1872-1960) *selected and arr. Anders Högstedt*

SUITE FROM "BERGAKUNGEN" ('THE MOUNTAIN KING') (*Manuscript*)

22'01

| | |
|---|------|
| [1] I. En grönskande sommaräng | 3'55 |
| [2] II. Tredje dansen | 2'36 |
| [3] III. Vallflickan blåser i lur | 3'53 |
| [4] IV. Bergakungens sal & Flickans första dans | 3'10 |
| [5] V. Vallflickans dans | 3'42 |
| [6] VI. Besvärjelse | 2'34 |
| [7] VII. Grynning | 1'48 |

VARÈSE, EDGARD (1883-1965) *revised and edited by Chou Wen-chung, 1980*

[8] INTÉGRALES (*Ricordi*) 10'18

LARSSON GOTHE, MATS (b. 1965)

PRELUDE AND DANCE (*STIM*)

5'09

| | |
|-------------|------|
| [9] Prelude | 2'43 |
| [10] Dance | 2'25 |

ALFVÉN, HUGO (1872-1960) *arr. Anders Högstedt*

[11] FEST-OUVERTURE, Op. 26 (*Manuscript*) 7'12
Andante – Allegro con brio

LINDBERG, CHRISTIAN (b. 1958)

[12] CONCERTO FOR WINDS AND PERCUSSION (2002-2003) (*Ed. Tarrodi*) 15'13

SWEDISH WIND ENSEMBLE

CHRISTIAN LINDBERG *conductor*

Bonus tracks:

HAYDN, MICHAEL (1737-1806)

- [13] PRESTO (*Ed. Tarrodi*)

3'13

Third movement from *Concerto in D major for Alto Trombone*

CHRISTIAN LINDBERG *alto trombone*

AUSTRALIAN CHAMBER ORCHESTRA

RICHARD TOGNETTI *artistic director & leader*

Released on BIS-CD-1248 (*Classical Trombone Concertos*)

LINDBERG, CHRISTIAN (b. 1958)

- [14] DREAM OF ARKANDIA (*Ed. Tarrodi*)

5'17

from *The World of Montuagretta: Concerto for flute and orchestra*

SHARON BEZALY *flute & alto flute*

SWEDISH CHAMBER ORCHESTRA

CHRISTIAN LINDBERG *conductor*

Released on BIS-CD-1428 (*Christian Lindberg: A Composer's Portrait*) in March 2005

TT: 70'00

In the year 2000, I – a mere trombone player – couldn't even have dreamed that only four years later, I would be named chief conductor of not one, but two orchestras. Strangely enough, however, this is what has happened.

It was after an energetic campaign of persuasion from Northern Sinfonia in England that I ended up on the podium. For two years the orchestra kept asking me, until I reluctantly accepted – telling them that the responsibility would be theirs alone if the result was a disappointment.

Nonetheless – and despite the fact that my gestures, when seen later on a video recording, reminded me more of a windmill than anything else – the orchestra praised me so much that I immediately accepted another conducting engagement, now with the Swedish Wind Ensemble. That this group almost immediately suggested that I should become their next chief conductor was almost too good to be true, and it took me a while to digest this. But when the fourth orchestra I ever conducted, the Nordic Chamber Orchestra (Sundsvall, Sweden), shortly afterwards made me the same offer, it seemed I had passed the point of no return... I therefore decided to make a serious go of a conducting career, alongside my previous two of soloist and composer. And consequently, what you are holding in your hand is my début CD as a conductor.

'So why is he not conducting a symphony orchestra?' you may be asking yourself. Well: first of all since, for the whole of my life as a musician, I have been a wind player, and secondly because of the strong and proud tradition of wind instruments in Sweden. As well as resulting in a musically varied and pleasing programme, the repertoire chosen for this disc gives the broadest possible picture of the wonderful Swedish Wind Ensemble, while also featuring the ensemble's own full-time arranger Anders Högstedt.

And now – to the works:

Hugo Alfvén, one of the few great Swedish romantic composers with an international reputation, thought himself that *The Mountain King* was one of the best works he ever composed. He started working on it after having received a commission from the Royal Swedish Opera. He needed no less than seven years to complete this ballet score, which was premiered at the Royal Opera on 7th February 1923. It was a great success with the public, and enjoyed no less than nineteen performances during the same season. The reviews were mixed, however, and possibly this was the reason why the ballet did not return to the repertoire until 1931. As late as in the 1950s, Alfvén was still unhappy that one of his finest works had become virtually forgotten, even though he had made an orchestral suite from the score. It was only through much later recordings that the suite would begin to reach international audiences, and it is my hope that this wonderful version for wind instruments by Anders Högstedt will win further recognition for this splendid music.

Edgard Varèse's works for wind and percussion instruments are among the most virtuosic and spectacular music of the twentieth century. He was not a prolific composer, and yet most of his works have become classics. *Intégrales*, for eleven wind players and four percussionists, was first performed in New York on 1st March 1925 under the direction of Leopold Stokowski. Varèse has been a model to many composers of art music, such as Xenakis and Boulez – but also to rock musicians such as Frank Zappa, who have been inspired by his pared-down, unromantic and yet extremely expressive music.

I made the acquaintance – and a most enjoyable acquaintance it is! – of **Mats Larsson Gothe** at an early stage, when he participated in my and Jan Sandström's masterclasses at the School of Music in Piteå. He was for instance named Composition Student of the Year in 1993 and *Last call before closing*, his piece for solo trombone, made a great impression on me. Ever since then, I have followed his career, which has led to him now being considered one of the leading Scandinavian

composers of the younger generation. *Prelude and Dance* is a very early piece, written when the composer was only 23, but bears witness to an impressive knowledge and feeling for the instruments used. The piece is dedicated to the composer Ingvar Karkoff, a teacher of Larsson Gothe's.

Early on, **Hugo Alfvén** fell in love with the Italian-style wind orchestra. During his travels in Italy he was fascinated by the virtuosity shown by the musicians, and often went to listen to concerts with such bands. In his memoirs there are several enthusiastic descriptions of how he experienced the characters of the various groups of instruments – and it was after one such occasion, in 1909, that he decided to compose the joyous and triumphant *Festival Overture* (*Fest-Ouverture*), Op. 26, for ‘large military band’, as he called this type of orchestra. Many of the instruments which were used in the Italian music corps are hardly played today, and therefore there is a tradition of reorchestrating this overture for modern symphonic wind band in various ways, and with various degrees of success. The present instrumentation by Anders Högstedt is the third one I have conducted of this piece, and was the obvious choice to record.

My own *Concerto for Winds and Percussion* was a commission from WASBE (The World Association for Symphonic Bands and Ensembles) and written for the opening of the WASBE conference in the Swedish city of Jönköping in 2003. The work is dedicated to the Swedish Wind Ensemble, and each instrumental part is dedicated to an individual musician. It was incredibly inspiring to compose for this wonderful ensemble, which had shown such great confidence in me by engaging me as chief conductor. Unlike many of my compositions, this work does not have any extra-musical meaning or content – other than being intended especially for a group of virtuosic musicians full of initiative and artistic creativity!

© Christian Lindberg 2004

An incomparable virtuoso of the trombone, **Christian Lindberg** mesmerizes audiences and orchestras all over the world with his charismatic performances of a wide repertoire ranging from the classics to adventurous contemporary works. He has in fact inspired more than sixty composers (including Arvo Pärt, Iannis Xenakis, Luciano Berio, Tōru Takemitsu and Sofia Gubaidulina) to write works especially for him. Lindberg regularly collaborates with the most prominent conductors and performs with the world's top orchestras, including the Berlin Philharmonic Orchestra, Chicago Symphony Orchestra, London Philharmonic Orchestra, Royal Concertgebouw Orchestra, BBC Symphony Orchestra, Philharmonia Orchestra, Academy of St. Martin in the Fields, Australian Chamber Orchestra and St. Paul Chamber Orchestra.

The same indomitable energy and musical courage which in a recent poll earned Christian Lindberg a place among the ten most prominent brass players of the twentieth century (along with Louis Armstrong and Miles Davis) is taking him in new directions and he is now also pursuing a career as a conductor. Having appeared with such orchestras as the Jena Philharmonie, the Swedish Chamber Orchestra and the Swedish Wind Ensemble, he is increasingly in demand for conducting engagements over the world.

Already well established as a composer after such successful works as *Arabenne* and *Mandrake in the Corner* (on BIS-CD-888 and BIS-CD-1128 respectively), Christian Lindberg receives a large number of commissions – from individual musicians as well as from institutions such as the Chicago Symphony Orchestra and the Scottish Chamber Orchestra.

On BIS Records alone, Christian Lindberg's discography already numbers some thirty titles – recordings which have contributed to his standing as the hero and rôle model for a new generation of brass players. Together with the Conn instrument company he has also developed the trombone further. Lindberg's contributions to international musical life has not gone unrewarded: he has for instance been granted

the honorary title of Prince Consort Professor of Trombone at the Royal College of Music in London. In 2004 he received the Royal Swedish Gold Medal ‘*Litteris et Artibus*’.

Christian Lindberg spends his recreation time together with his four children, playing basketball and enjoying the beautiful surroundings on his peninsula in the Stockholm archipelago, while keeping in shape by running marathons.

The **Swedish Wind Ensemble** (SWE) is one of Sweden’s few professional symphonic wind orchestras. Numbering 43 musicians, SWE is Sweden’s largest non-military orchestra of its kind, and offers concert-goers a broad and varied repertoire. Its work is characterized by enthusiastic music-making of the highest quality. The ensemble aims to explore new Swedish and international repertoire written for wind orchestra. The players enjoy playing well-written transcriptions of good music – and will do everything possible to create a musical experience of utmost quality. The performers find it of prime importance to share the joy, power and energy of the musical experience with the audience.

Im Jahr 2000 hätte ich – ein einfacher Posaunist – nie zu träumen gewagt, daß ich nur vier Jahre später Chefdirigent nicht nur eines, sondern gleich zweier Orchester sein würde. Und wie seltsam es auch klingen mag – genau dies ist passiert.

Es waren die geballten Überredungskünste der Northern Sinfonia in England, die mich schlußendlich aufs Podium brachten. Zwei Jahre brauchten die Musiker, bis ich widerstrebend einwilligte – unter dem Vorbehalt, daß allein sie selber eine eventuelle Enttäuschung zu verantworten hätten.

Auch wenn ich nach Durchsicht eines Videos fand, daß meine Gesten mehr an eine Windmühle erinnerten, lobte mich das Orchester so sehr, daß ich sogleich ein weiteres Dirigat annahm – diesmal beim Swedish Wind Ensemble. Daß dieses Ensemble mich beinahe sofort zu seinem nächsten Chefdirigenten machen wollte, war fast zu schön, um wahr zu sein; ich brauchte eine Weile, dies zu verarbeiten. Doch als das vierte je von mir geleitete Orchester, das Nordic Chamber Orchestra (Sundsvall, Schweden), mir wenig später dasselbe Angebot machte, schien mir, als sei die Schwelle nunmehr überschritten ... Ich entschloß mich also, mich ernsthaft einer Dirigentenkarriere zuzuwenden – neben meinen beiden früheren Karrieren als Solist und Komponist. Und als Folge dieses Entschlusses halten Sie nun meine Debüt-CD als Dirigent in Händen.

„Aber“, mögen Sie sich fragen, „warum dirigiert er kein Symphonieorchester?“ Nun: Erstens, weil ich mein ganzes Musikerleben hindurch Blasinstrumente gespielt habe, und zweitens, weil es in Schweden eine starke und stolze Bläsertradition gibt. Das Repertoire, das für diese CD ausgewählte wurde, fügt sich zu einem abwechslungsreichen und unterhaltsamen Programm zusammen und vermittelt zugleich einen denkbar vielseitigen Eindruck von dem wunderbaren Swedish Wind Ensemble – zumal in den Bearbeitungen von Anders Högstedt, dem Vollzeitarrangeur des Ensembles.

Und nun – zu den Werken:

Hugo Alfvén, einer der wenigen großen romantischen Komponisten Schwedens von internationalem Renommé, hielt *Der Bergkönig* für eines der besten Werke, das er je komponiert hatte. Er begann mit der Komposition aufgrund eines Auftrags der Königlich-Schwedischen Oper und brauchte nicht weniger als sieben Jahre, die Ballettmusik fertigzustellen; ihre Uraufführung fand am 7. Februar 1923 an der Königlichen Oper statt. Das Werk wurde ein großer Publikumserfolg und erlebte ganze neunzehn Aufführungen in derselben Saison. Die Kritiken indes waren geteilt; vielleicht war dies der Grund dafür, daß das Ballett erst 1931 wieder ins Repertoire aufgenommen wurde. Noch in den 1950er Jahren war Alfvén unglücklich darüber, daß eines seiner gelungensten Werke buchstäblich in Vergessenheit geraten war, auch wenn er aus der Ballettmusik eine Orchestersuite zusammengestellt hatte. Erst aufgrund späterer Einspielungen hat die Suite allmählich ein internationales Publikum erreicht, und ich hege die große Hoffnung, daß Anders Högstedts wunderbare Fassung für Blasinstrumente dieser wunderbaren Musik neue Hörer gewinnen wird.

Edgard Varèses Werke für Bläser und Schlagzeug gehören zum Virtuosesten und Spektakulärsten, was die Musik des 20. Jahrhunderts zu bieten hat. Varèse war kein übermäßig produktiver Komponist, und doch sind die meisten seiner Werke Klassiker geworden. *Intégrales* für elf Bläser und vier Schlagzeuge wurde am 1. März 1925 unter der Leitung von Leopold Stokowski in New York uraufgeführt. Varèse wurde ein Vorbild für viele Komponisten von Kunstmusik wie Xenakis und Boulez – aber auch für Rockmusiker wie Frank Zappa, die sich von seiner entschlackten, unromantischen und doch extrem expressiven Musik inspirieren ließen.

Ich habe die Bekanntschaft von **Mats Larsson Gothe** – eine ausgesprochen angenehme Bekanntschaft! – schon früh gemacht, als er an Jan Sandströms und meinen Meisterklassen an der Musikhochschule in Piteå teilnahm. 1993 wurde er zum Kompositionsschüler des Jahres ernannt; *Last call before closing*, sein Stück für Posaune solo, hat mich sehr beeindruckt. Seither habe ich seine Karriere, die ihn

zu einem der führenden skandinavischen Komponisten der jüngeren Generation gemacht hat, aufmerksam verfolgt. *Prelude and Dance* ist ein sehr frühes Stück, das der Komponist im Alter von 23 Jahren komponiert hat, doch bekundet es eine beeindruckende Vertrautheit mit den verwendeten Instrumenten. Das Stück ist dem Komponisten Ingvar Karkoff, einem Lehrer von Larsson Gothe, gewidmet.

Schon früh entwickelte **Hugo Alfvén** ein Faible für Blasorchester italienischer Prägung. Bei seinen Reisen durch Italien war er fasziniert von der Virtuosität, die die Musiker zeigten, und besuchte oft Konzerte der „bandas“. In seinen Memoiren finden sich mehrere enthusiastische Schilderungen davon, wie er die Charaktere der verschiedenen Instrumentengruppen erlebte – und nach einem solchen Erlebnis im Jahr 1909 beschloß er, die frohgemut jubelnde *Fest-Ouvertüre* op. 26 für „große Militärkapelle“ (wie er diesen Orchestertypus nannte) zu komponieren. Viele der Instrumente, die in den italienischen Musikkorps verwendet wurden, sind heute aus dem Gebrauch gekommen, so daß es verschiedene, unterschiedlich erfolgreiche Versuche gab, diese Ouvertüre für das moderne symphonische Blasorchester umzuorchestrieren. Die hier eingespielte Instrumentation von Anders Högstedt ist die dritte, die ich dirigiert habe – und zweifellos die erste Wahl.

Mein eigenes *Konzert für Bläser und Schlagzeug* entstand im Auftrag von WASBE (The World Association for Symphonic Bands and Ensembles) für die Eröffnung der WASBE-Konferenz 2003 im schwedischen Jönköping. Das gesamte Werk ist dem Swedish Wind Ensemble und jeder einzelne Instrumentalpart einem bestimmten Musiker gewidmet. Es war unglaublich inspirierend, für dieses wundervolle Ensemble zu schreiben, das mir durch die Wahl zum Chefdirigenten ein so großes Vertrauen erwiesen hatte. Anders als viele andere meiner Kompositionen, hat dieses Werk keine außermusikalischen Bedeutungen oder Inhalte – abgesehen davon, daß es einer Gruppe junger Musiker voller Initiative und künstlerischer Kreativität auf den Leib geschnitten ist!

© Christian Lindberg 2004

Als unvergleichlicher Virtuose auf der Posaune fasziniert **Christian Lindberg** Musiker wie Publikum in der ganzen Welt durch seine charismatischen Auftritte, die ein weites Repertoire von klassischen bis hin zu kühnen zeitgenössischen Werken umfassen. Er hat mehr als 60 Komponisten – darunter Arvo Pärt, Iannis Xenakis, Luciano Berio, Tōru Takemitsu und Sofia Gubaidulina – inspiriert, speziell für ihn zu komponieren. Lindberg arbeitet regelmäßig mit den prominentesten Dirigenten zusammen und tritt mit den bedeutendsten Orchestern auf wie den Berliner Philharmonikern, dem Chicago Symphony Orchestra, dem London Philharmonic Orchestra, dem Royal Concertgebouw Orchestra, dem BBC Symphony Orchestra, dem Philharmonia Orchestra, der Academy of St. Martin in the Fields, dem Australian Chamber Orchestra und dem St. Paul Chamber Orchestra.

Jüngst wurde ihm in einer Meinungsumfrage bescheinigt, neben Louis Armstrong und Miles Davis zu den zehn prominentesten Blechbläsern des 20. Jahrhunderts zu gehören. Eine unbändige Energie und ein entsprechender musikalischer Mut ziehen ihn in neue Richtungen, seitdem er eine Karriere als Dirigent verfolgt. Nachdem er bereits Ensembles wie die Jenaer Philharmonie, das Swedish Chamber Orchestra und das Swedish Wind Ensemble geleitet hat, verfolgt er zunehmend Dirigatangebote in der ganzen Welt.

Nach einigen erfolgreichen Werken wie *Arabenne* und *Mandrake in the Corner* (BIS-CD-888 bzw. BIS-CD-1128) hat sich Christian Lindberg als Komponist einen guten Namen gemacht und bekommt eine große Anzahl von Aufträgen – von individuellen Musikern sowie von Institutionen wie dem Chicago Symphony Orchestra und dem Scottish Chamber Orchestra.

Die Anzahl von Christian Lindbergs Einspielungen umfasst allein bei BIS Records 30 Titel – Einspielungen, die dazu beigetragen haben, sein Ansehen als Vorbild für eine neue Generation von Blechbläsern zu mehren. Zusammen mit der „Conn instrument company“ hat er auch die Entwicklung der Posaune vorangebracht. Lindbergs Beitrag zum internationalen Musikleben ist mehrfach honoriert worden.

So wurde ihm beispielsweise am Royal College of Music in London der Ehrentitel des Prince Consort Professor of Trombone verliehen. 2004 erhielt er die Königliche Schwedische Goldmedaille „Litteris et Artibus“.

Um sich zu entspannen und abzuschalten, verbringt Christian Lindberg Zeit mit seinen vier Kindern, spielt Basketball und genießt die wunderschöne Umgebung seiner Halbinsel im Stockholmer Schärengarten. Er läuft Marathon, um in Form zu bleiben.

Das **Swedish Wind Ensemble** (SWE) ist eines der wenigen professionellen symphonischen Blasorchester Schwedens. Mit seinen 43 Musikern ist es das größte nicht-militärische Orchester seiner Art, und es bietet seinem Publikum ein breit gefächertes Repertoire. Seine Arbeit ist geprägt von enthusiastischem Musizieren auf höchstem Niveau. Das Ensemble hat sich zum Ziel gesetzt, neues schwedisches und internationales Repertoire für Blasorchester zu erkunden. Die Musiker lieben es, gut gemachte Transkriptionen guter Musik zu spielen. Sie geben ihr Bestes, musikalische Erlebnisse höchsten Ranges zu schaffen – und besonders wichtig ist ihnen dabei, die Freude, Kraft und Energie mit dem Publikum zu teilen.

En l'an 2000, je n'aurais jamais pensé que quatre ans plus tard je serais nommé – moi, un simple tromboniste – chef principal non pas d'un mais bien de deux orchestres. La réalité dépasse pourtant la fiction.

Après une énergique campagne de persuasion de la part de la Northern Sinfonia en Angleterre, je suis monté sur la tribune. L'orchestre m'avait talonné pendant deux ans jusqu'à ce que j'accepte à contrecoeur – en me dégageant de toute responsabilité si le résultat tournait en déception.

Quoi qu'il en soit – et malgré le fait que ma gestique, vue après coup sur un enregistrement vidéo, fasse plus penser à un moulin à vent qu'à d'autre chose – l'orchestre me fournit tant d'éloges que j'ai immédiatement accepté un autre engagement comme chef, soit avec le Swedish Wind Ensemble. Que ce groupe me suggère presque immédiatement de devenir son prochain chef attitré était presque trop beau pour être vrai et j'ai mis un moment pour revenir de ma surprise. Mais que le quatrième orchestre que j'ai dirigé, l'Orchestre de Chambre Nordique (Sundsvall, Suède), me fasse la même offre peu après me sembla un point tournant... C'est pourquoi j'ai décidé de me lancer sérieusement dans une carrière de direction parallèle à mes deux premières de soliste et de compositeur. Vous tenez conséquemment en main mon disque compact de débuts comme chef d'orchestre.

Vous vous demandez peut-être : « Pourquoi ne dirige-t-il donc pas un orchestre symphonique ? » Eh bien : d'abord parce que j'ai joué d'un instrument à vent toute ma vie de musicien et deuxièmement à cause de la tradition solide et fière d'instruments à vent en Suède. En plus d'offrir un programme musicalement varié et attrayant, le répertoire choisi pour ce disque trace le portrait le plus précis possible du merveilleux Swedish Wind Ensemble tout en mettant en vedette son arrangeur permanent, Anders Högstedt.

Et maintenant, passons aux œuvres :

Hugo Alfvén, l'un des rares grands compositeurs romantiques suédois à la réputation internationale, trouvait lui-même que *Le Roi de la Montagne* était la meilleure œuvre qu'il ait jamais composée. Il commença à y travailler après avoir reçu une commande de l'Opéra Royal Suédois. La composition de cette partition de ballet nécessita pas moins de sept ans pour être terminée et la création eut lieu à l'Opéra Royal le 7 février 1923. Le succès auprès du public fut immédiat et on en donna dix-neuf représentations au cours de la même saison. Les critiques furent par contre partagées et c'est peut-être pourquoi le ballet ne fut réintégré au répertoire qu'en 1931. Dans les années 1950 encore, Alfvén était déçu que l'une de ses meilleures œuvres fût pratiquement oubliée même s'il avait condensé une suite orchestrale à partir de la partition. Ce n'est que grâce à des enregistrements bien ultérieurs que la suite a commencé à rejoindre le public international et j'espère que cette ravissante version pour instruments à vent arrangée par Anders Högstedt fera encore mieux connaître cette merveilleuse musique.

Les œuvres d'**Edgar Varèse** pour instruments à vent et à percussion se rangent parmi la musique la plus virtuose et la plus spectaculaire du 20^e siècle. Il n'a pas été un compositeur fécond et pourtant la plupart de ses compositions sont devenues des classiques. *Intégrales*, pour onze instrumentistes à vent et quatre percussionsnistes, fut créée à New York le 1^{er} mars 1925 sous la direction de Leopold Stokowski. Varèse a servi de modèle à plusieurs compositeurs de musique artistique dont Xenakis et Boulez – mais aussi à des musiciens de rock comme Frank Zappa qui a été inspiré par sa musique dépouillée, non-romantique et pourtant extrêmement expressive.

J'ai fait la connaissance – et quel plaisir de l'avoir faite ! – de **Mats Larsson Gothe** il y a longtemps, quand il participa à la classe de maîtres que Jan Sandström et moi donnions au conservatoire de Piteå. Il fut nommé par exemple « Elève de composition de l'année » en 1993 et *Last call before closing*, sa pièce pour trombone solo, fit une grande impression sur moi. Je suis avec intérêt depuis sa carrière

qui l'a mené à être maintenant considéré comme l'un des plus importants compositeurs scandinaves de la jeune génération. *Prelude and Dance* est l'une de ses premières pièces, écrite quand il n'avait que 23 ans mais elle témoigne d'un savoir impressionnant et d'une grande sensibilité pour les instruments utilisés. L'œuvre est dédiée au compositeur Ingvar Karkoff qui a enseigné à Larsson Gothe.

Hugo Alfvén tomba tôt amoureux des harmonies de style italien. Au cours de ses voyages en Italie, il fut fasciné par la virtuosité dont les musiciens faisaient preuve et il allait souvent à des concerts donnés par de tels ensembles. Ses mémoires renferment de nombreuses descriptions enthousiastes de ses vues sur les divers groupes d'instruments – et c'est après une telle occasion en 1909 qu'il décida de composer la joyeuse *Fest-Ouverture* (*Ouverture de festival*) op. 26 pour ce qu'il appelait « grand orchestre militaire ». Plusieurs des instruments utilisés dans les corps de musique italiens ne sont pratiquement plus joués aujourd'hui, ce qui explique la tradition de réorchestrer de maintes manières et avec des résultats variés cette ouverture pour harmonies symphoniques modernes. L'instrumentation actuelle d'Anders Högstedt est la troisième dans laquelle j'ai dirigé cette pièce et c'était le choix évident pour faire un enregistrement.

Mon propre *Concerto pour vents et percussion* fut commandé par WASBE (Association mondiale pour harmonies et ensembles symphoniques) et écrit pour l'ouverture de la conférence de la WASBE dans la ville suédoise de Jönköping en 2003. L'œuvre en entier est dédiée au Swedish Wind Ensemble et chaque partie instrumentale, à un musicien en particulier. Ce fut incroyablement inspirant de composer pour un ensemble si extraordinaire qui m'a témoigné une grande confiance en m'engageant comme chef attitré. Contrairement à plusieurs de mes compositions, cette œuvre n'a pas de signification ni de contenu extra-musical – autre que d'être pensée spécialement pour un groupe de musiciens virtuoses remplis d'initiative et de créativité artistique !

Christian Lindberg est un tromboniste virtuose sans égal qui fascine public et orchestres à travers le monde avec ses interprétations charismatiques d'un grand répertoire s'étendant des compositeurs de la période classique jusqu'aux œuvres contemporaines aventureuses. Il a inspiré plus de soixante compositeurs (dont Arvo Pärt, Iannis Xenakis, Luciano Berio, Tōru Takemitsu et Sofia Gubaidulina) à composer des œuvres pour lui. Lindberg travaille régulièrement avec les plus grands chefs d'orchestre et se produit en compagnie des meilleurs orchestres du monde comme l'Orchestre Philharmonique de Berlin, l'Orchestre Symphonique de Chicago, l'Orchestre Philharmonique de Londres, l'Orchestre royal du Concertgebouw d'Amsterdam, l'Orchestre Symphonique de la BBC, l'Orchestre Philharmonia, l'Academy of Saint Martin in the Fields, l'Orchestre de Chambre Australien et l'Orchestre de Chambre St-Paul.

Cette énergie indomptable et ce courage musical qui ont récemment valu à Christian Lindberg d'être nommé dans un référendum parmi les dix cuivres les plus importants du vingtième siècle, aux côtés de Louis Armstrong et de Miles Davis, l'ont mené vers de nouvelles avenues alors qu'il poursuit également une carrière de chef d'orchestre. Il s'est produit jusqu'à présent à la tête de d'ensembles tels que l'Orchestre Philharmonique d'Iéna, de l'Orchestre de Chambre Suédois et du Swedish Wind Ensemble. Il est de plus en plus demandé partout au monde.

Jouissant d'une solide réputation de compositeur après avoir écrit des œuvres comme *Arabenne* et *Mandrake in the Corner* (disponibles sur étiquette BIS, CD-888 et CD-1128 respectivement), Christian Lindberg reçoit de nombreuses commandes, notamment du Chicago Symphony Orchestra et du Scottish Chamber Orchestra.

La discographie de Christian Lindberg sur étiquette BIS comprend une trentaine de titres. Ces enregistrements ont contribué à son statut de modèle pour une nouvelle génération de cuivres. En collaboration avec le facteur d'instruments Conn, il a également travaillé au développement du trombone. La contribution de Lindberg à

la vie musicale internationale a également été plusieurs fois récompensée : il a ainsi, par exemple, reçu le titre honorifique de Prince Consort Professor of Trombone au Royal College of Music de Londres. En 2004, il a reçu la médaille d'or royale de Suède « Litteris et Artibus ».

Christian Lindberg occupe ses temps libres avec ses quatre enfants, en jouant au basketball et en profitant de la beauté des environs de sa péninsule dans l'archipel de Stockholm tout en se maintenant en forme en courant des marathons.

Le **Swedish Wind Ensemble** (SWE) est l'un des rares orchestres à vents symphoniques professionnels de la Suède. Formé de 43 musiciens, SWE est le plus grand orchestre non-militaire de son genre en Suède et il offre aux habitués du concert un répertoire vaste et varié. Son travail se caractérise par un jeu enthousiaste de la plus haute qualité. L'ensemble désire explorer le nouveau répertoire suédois et international écrit pour orchestre à vents. Les musiciens se plaisent à jouer des transcriptions bien écrites de bonne musique – et font tout en leur pouvoir pour donner une expérience musicale de la meilleure qualité possible. Les exécutants se font une priorité de partager avec leur public le plaisir, la force et l'énergie de l'expérience musicale.

DDD

RECORDING DATA

Recorded on 30th June–3rd July 2003 at Danderyd Grammar School (Danderyds Gymnasium), Sweden

Recording producer: Marion Schwebel

Sound engineer: Thore Brinkmann

Digital editing: Andreas Ruge, Christian Starke, Martin Nagorni

Recording equipment: Neumann microphones; Studer Mic AD 19 pre-amplifier; Yamaha 02R mixer,
Genex MOD 8500 recorder; Stax headphones

Executive producer: Robert Suff

BOOKLET AND GRAPHIC DESIGN

Cover text: © Christian Lindberg 2004

Translations: Horst A. Scholz (German); Arlette Lemieux-Chené (French)

Front cover photograph: © Mats Bäcker

Typesetting, lay-out: Andrew Barnett, Compact Design Ltd., Saltdean, Brighton, England

BIS CDs can be ordered from our distributors worldwide.

If we have no representation in your country, please contact:

BIS Records AB, Stationsvägen 20, SE-184 50 Åkersberga, Sweden

Tel.: 08 (Int.+46 8) 54 41 02 30 Fax: 08 (Int.+46 8) 54 41 02 40

info@bis.se www.bis.se

Under perioden 2002-2005 erhåller BIS Records AB stöd till sin verksamhet från Statens kulturråd.

BIS-CD-1268 © & ® 2004, BIS Records AB, Åkersberga.



BIS-CD-1268